



Supplement zum Amtsblatt der Europäischen Union
Infos und Online-Formulare: <http://simap.ted.europa.eu>

BEKANNTMACHUNG VERGEBENER AUFTRÄGE

ERGEBNISSE DES VERGABEVERFAHRENS

RICHTLINIE 2014/24/EU

ABSCHNITT I: ÖFFENTLICHER AUFTRAGGEBER

I.1) NAME UND ADRESSEN ¹ (ALLE FÜR DAS VERFAHREN VERANTWORTLICHEN ÖFFENTLICHEN AUFTRAGGEBER ANGEBEN)

| | | | |
|---|----------------------------|--|-----------------------------------|
| Offizielle Bezeichnung : Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau- Dienstleistungs- und Lieferaufträge | | Nationale Identifikationsnummer: ² | |
| Postanschrift: Dr-Julius-Perathoner-Strasse, Nr. 10 | | | |
| Ort: Bozen | NUTS-Code: ITH10 | Postleitzahl: 39100 | Land: Italien |
| Kontaktstelle(n) dott. Edoardo Casale | | | Telefon: +39 0471414010 |
| E-Mail: aov.dienst-lieferungen@provinz.bz.it | | | Fax: +39 0471414009 |
| Internet-Adresse(n) Hauptadresse: (URL) http://www.provincia.bz.it/aov/ Adresse des Beschafferprofils: (URL) http://www.siag.it/de/ | | | |

I.2) Gemeinsame Beschaffung

- Der Auftrag betrifft eine gemeinsame Beschaffung
Im Falle einer gemeinsamen Beschaffung, an der verschiedene Länder beteiligt sind – geltendes nationales Beschaffungsrecht:
- Der Auftrag wird von einer zentralen Beschaffungsstelle vergeben

I.4) Art des öffentlichen Auftraggebers

- Ministerium oder sonstige zentral- oder bundesstaatliche Behörde einschließlich regionaler oder lokaler Unterabteilungen
 Agentur/Amt auf zentral- oder bundesstaatlicher Ebene
 Regional- oder Kommunalbehörde
 Agentur/Amt auf regionaler oder lokaler Ebene
 Einrichtung des öffentlichen Rechts
 Europäische Institution/Agentur oder internationale Organisation
 Andere:

I.5) Haupttätigkeit(en)

- Allgemeine öffentliche Verwaltung
 Verteidigung
 Öffentliche Sicherheit und Ordnung
 Umwelt
 Wirtschaft und Finanzen
 Gesundheit
 Wohnungswesen und kommunale Einrichtungen
 Sozialwesen
 Freizeit, Kultur und Religion
 Bildung
 Andere Tätigkeit:

ABSCHNITT II: GEGENSTAND

II.1) UMFANG DER BESCHAFFUNG

| | |
|--|---|
| II.1.1) Bezeichnung des Auftrags | Referenznummer der Bekanntmachung:² |
| AOV/SUA-SF 009/2016 - STORAGE DATACENTER | |

| | | |
|-----------------------------------|--|---|
| II.1.2) CPV-Code Hauptteil | <input type="text" value="3"/> <input type="text" value="0"/> . <input type="text" value="2"/> <input type="text" value="0"/> . <input type="text" value="0"/> <input type="text" value="0"/> . <input type="text" value="0"/> <input type="text" value="0"/> - <input type="text" value="1"/> | CPV-Code Zusatzteil:^{1,2} |
|-----------------------------------|--|---|

II.1.3) Art des Auftrags

| | | |
|--|---|---|
| Bauftrag <input type="checkbox"/> | Lieferauftrag <input type="checkbox"/> | Dienstleistungen <input checked="" type="checkbox"/> |
|--|---|---|

II.1.4) Kurze Beschreibung

| |
|---|
| Austausch des im Datenzentrum von Südtiroler Informatik installierten Speichers EMC Symmetrix DMX durch eine All-flash-Lösung |
|---|

II.1.6) Angaben zu den Losen

| |
|---|
| Aufteilung des Auftrags in Lose <input checked="" type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein |
|---|

II.1.7) Gesamtwert der Beschaffung (ohne MwSt.)

| | | |
|---|---------------|----------------|
| Wert (Bitte den Gesamtbeschaffungswert angeben; Angaben zu einzelnen Aufträgen machen Sie bitte in Abschnitt V) | 625189 | Währung: EUR |
| oder Niedrigstes Angebot/höchstes Angebot, das berücksichtigt wurde | _____ / _____ | Währung: _____ |
| <i>(Bei Rahmenvereinbarungen – maximaler Gesamtwert über die Gesamtlaufzeit)</i> <i>(Bei dynamischen Beschaffungssystemen – Wert des Auftrags/der Aufträge, der/die nicht in bisherigen Bekanntmachungen über die Auftragsvergabe angegeben war(en))</i> <i>(Bei Aufträgen innerhalb von Rahmenvereinbarungen, sofern erforderlich – Wert des Auftrags/der Aufträge, der/die nicht in bisherigen Bekanntmachungen über die Auftragsvergabe angegeben war(en))</i> | | |

II.2) BESCHREIBUNG¹

II.2.1) Bezeichnung des Auftrags²

| | |
|--|-------------------------|
| AOV/SUA-SF 009/2016 - STORAGE DATACENTER | Los Nr.: ² 1 |
|--|-------------------------|

II.2.2) Weitere(r) CPV-Code(s)²

CPV-Code Hauptteil:¹ . . . - CPV-Code Zusatzteil:^{1,2}

II.2.3) Erfüllungsort

| |
|--------------------------------|
| NUTS-Code: ¹ ITH10 |
| Hauptort der Ausführung: Bozen |

II.2.4) Beschreibung der Beschaffung

Austausch des im Datenzentrum von Südtiroler Informatik installierten Speichers EMC Symmetrix DMX durch eine All-flash-Lösung
(Art und Umfang der Bauarbeiten, Lieferungen oder Dienstleistungen bzw. Angabe der Bedürfnisse und Anforderungen)

II.2.5) Zuschlagskriterien

| | | |
|-------------------------------------|----------|-----|
| 1) Kostenkriterium ^{1, 20} | Preis | 30% |
| 2) Kostenkriterium ^{1, 20} | Qualität | 70% |

II.2.11) Angaben zu Optionen

| | |
|--|----------------------------|
| Optionen <input type="checkbox"/> Ja <input checked="" type="checkbox"/> Nein | Beschreibung der Optionen: |
|--|----------------------------|

II.2.13) Angaben zu Mitteln der Europäischen Union

| |
|--|
| Auftrag steht in Verbindung mit einem Vorhaben und/oder Programm, das aus Mitteln der Europäischen Union finanziert wird <input type="checkbox"/> Ja <input checked="" type="checkbox"/> Nein |
| Projektnummer oder -referenz: |

II.2.14) Zusätzliche Angaben

| |
|--|
| |
|--|

ABSCHNITT IV: VERFAHREN

IV.1) BESCHREIBUNG

| | |
|--|-------------------------------------|
| IV.1.1) Verfahrensart | |
| Offenes Verfahren | <input checked="" type="checkbox"/> |
| Beschleunigtes Verfahren | <input type="checkbox"/> |
| Begründung: | |
| Nichtoffenes Verfahren | <input type="checkbox"/> |
| Beschleunigtes Verfahren | <input type="checkbox"/> |
| Begründung: | |
| Verhandlungsverfahren | <input type="checkbox"/> |
| Beschleunigtes Verfahren | <input type="checkbox"/> |
| Begründung: | |
| Wettbewerblicher Dialog | <input type="checkbox"/> |
| Innovationspartnerschaft | <input type="checkbox"/> |
| Auftragsvergabe ohne vorherige Bekanntmachung eines Aufrufs zum Wettbewerb im Amtsblatt der Europäischen Union (für die unten aufgeführten Fälle) <i>(bitte Anhang D1 ausfüllen)</i> | |

IV.1.3) Angaben zur Rahmenvereinbarung oder zum dynamischen Beschaffungssystem

| |
|---|
| <input type="checkbox"/> Die Bekanntmachung betrifft den Abschluss einer Rahmenvereinbarung |
| <input type="checkbox"/> Ein dynamisches Beschaffungssystem wurde eingerichtet |

IV.1.6) Angaben zur elektronischen Auktion

| | |
|---|-------------------------------|
| Eine elektronische Auktion wurde durchgeführt | |
| <input type="checkbox"/> Ja | <input type="checkbox"/> Nein |

IV.1.8) Angaben zum Beschaffungsübereinkommen (GPA)

| | |
|---|-------------------------------|
| Der Auftrag fällt unter das Beschaffungsübereinkommen | |
| <input checked="" type="checkbox"/> Ja | <input type="checkbox"/> Nein |

IV.2) VERWALTUNGSANGABEN

IV.2.1) Frühere Bekanntmachung zu diesem Verfahren ²

| |
|--|
| Bekanntmachungsnummer im ABl.: 2016/S 103-184361 <i>(Auswahl aus: Vorinformation, verwendet als Aufruf zum Wettbewerb; Auftragsbekanntmachung; Freiwillige Ex-ante-Transparenzbekanntmachung)</i> |
|--|

IV.2.8) Angaben zur Beendigung des dynamischen Beschaffungssystems

| |
|---|
| <input type="checkbox"/> Die Bekanntmachung beinhaltet die Beendigung des dynamischen Beschaffungssystems, das im Rahmen der vorstehenden Auftragsbekanntmachung veröffentlicht wurde |
|---|

IV.2.9) Angaben zur Beendigung des Aufrufs zum Wettbewerb in Form einer Vorinformation

| |
|---|
| <input type="checkbox"/> Der öffentliche Auftraggeber vergibt keine weiteren Aufträge auf der Grundlage der vorstehenden Vorinformation |
|---|

ABSCHNITT V: AUFTRAGSVERGABE (1) ¹

| |
|--|
| Auftrags-Nr.: |
| Los-Nr.: ² 1 |
| Bezeichnung des Auftrags: AOV/SUA-SF 009/2016 - STORAGE DATACENTER |
| Ein Auftrag/Los wurde vergeben <input checked="" type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein |

V.1) Information über die Nichtvergabe

| |
|--|
| Der Auftrag/Das Los wird nicht vergeben <input type="checkbox"/> Es sind keine Angebote oder Teilnahmeanträge eingegangen oder es wurden alle abgelehnt <input type="checkbox"/> Sonstige Gründe (Einstellung des Verfahrens) Referenznummer der Bekanntmachung: ⁷ (Jahr und Dokumentnummer) |
|--|

V.2) AUFTRAGSVERGABE

V.2.1) Tag des Vertragsabschlusses:

| |
|---------------------|
| 0 5 / 0 7 / 2 0 1 7 |
|---------------------|

V.2.2) Angaben zu den Angeboten

| |
|--|
| Anzahl der eingegangenen Angebote: 12 Anzahl der eingegangenen Angebote von KMU: (KMU – gemäß der Definition in Empfehlung 2003/361/EG der Kommission) Anzahl der eingegangenen Angebote von Bietern aus anderen EU-Mitgliedstaaten: Anzahl der eingegangenen Angebote von Bietern aus Nicht-EU-Mitgliedstaaten: Anzahl der elektronisch eingegangenen Angebote: 12 Der Auftrag wurde an einen Zusammenschluss aus Wirtschaftsteilnehmern vergeben <input checked="" type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein |
|--|

V.2.3) Name und Anschrift des Wirtschaftsteilnehmers, zu dessen Gunsten der Zuschlag erteilt wurde¹

| | |
|---|---|
| Offizielle Bezeichnung : Telecom Italia SpA VIA GAETANO NEGRI, 1 - 20123 Milano (MI), Italia | Nationale Identifikationsnummer: ² |
| Postanschrift: VIA GAETANO NEGRI 1 | |
| Ort: Milano (MI) | NUTS-Code: ITC4C |
| Postleitzahl: 20123 | Land: IT |
| E-Mail: | Telefon: |
| Internet-Adresse (URL): | Fax: |
| Der Auftragnehmer ist ein KMU <input type="checkbox"/> Ja <input checked="" type="checkbox"/> Nein | |

V.2.3) Name und Anschrift des Wirtschaftsteilnehmers, zu dessen Gunsten der Zuschlag erteilt wurde¹

| | |
|---|---|
| Offizielle Bezeichnung : NTS Italy GmbH | Nationale Identifikationsnummer: ² |
| Postanschrift: Schlachthofgasse, Nr. 30 | |
| Ort: Bozen | NUTS-Code: ITH10 |
| Postleitzahl: 39100 | Land: IT |
| E-Mail: ntsitaly@bplm.it | Telefon: +39 0471097700 |
| Internet-Adresse (URL): | Fax: +39 0471097756 |
| Der Auftragnehmer ist ein KMU <input checked="" type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein | |

V.2.4) Angaben zum Wert des Auftrags/Loses (ohne MwSt.)

| | | |
|---|---------------|----------------|
| Ursprünglich veranschlagter Gesamtwert des Auftrags/ des Loses: ² 700000 EUR <i>(Bei Rahmenvereinbarungen oder dynamischen Beschaffungssystemen – veranschlagter maximaler Gesamtwert über die Gesamtlaufzeit dieses Loses)</i> | | |
| Gesamtwert des Auftrags/Loses | 625189 | Währung: EUR |
| oder Niedrigstes Angebot/ höchstes Angebot, das berücksichtigt wurde | _____ / _____ | Währung: _____ |
| <i>(Bei Rahmenvereinbarungen – maximaler Gesamtwert für dieses Los)</i> | | |
| <i>(Bei dynamischen Beschaffungssystemen – Wert des Auftrags/der Aufträge für dieses Los, der/die nicht in bisherigen Bekanntmachungen über die Auftragsvergabe angegeben war(en))</i> | | |
| <i>(Bei Aufträgen innerhalb von Rahmenvereinbarungen, sofern erforderlich – Wert des Auftrags/der Aufträge für dieses Los, der/die nicht in bisherigen Bekanntmachungen über die Auftragsvergabe angegeben war(en))</i> | | |

V.2.5) Angaben zur Vergabe von Unteraufträgen

| |
|--|
| <input type="checkbox"/> Es können Unteraufträge vergeben werden |
| Wert oder Anteil des Auftrags, der an Dritte vergeben werden soll ⁴ |
| Wert ohne MwSt.: |
| Währung: |
| Anteil (%): |
| Kurze Beschreibung des Anteils des an Unterauftragnehmer vergebenen Auftrags: |

ABSCHNITT VI: WEITERE ANGABEN

VI.3) ZUSÄTZLICHE ANGABEN²

Unter Punkt V.2.1) Tag des Vertragsabschlusses wurde in Übereinstimmung mit Art. 98 GVD Nr. 50/2016 das Datum der Zuschlagserteilung eingefügt in der Fassung vor der Abänderung durch das GvD 56/2017 Unter Punkt VI.2.2) Angaben zu den Angeboten: die Anzahl der Angebote, welche von KMU eingegangen sind, ist nicht abgegeben worden, da diese Information nicht im Besitz der Vergabestelle ist.

VI.4) RECHTSBEHELFSVERFAHREN/NACHPRÜFUNGSVERFAHREN

VI.4.1) Zuständige Stelle für Rechtsbehelfs-/Nachprüfungsverfahren

Offizielle Bezeichnung :

Verwaltungsgericht, Autonome Sektion für die Provinz Bozen

Postanschrift:

| | | |
|--|----------------------------|-------------|
| Ort: Bozen | Postleitzahl: 39100 | Land: IT |
| E-Mail: bz_ricevimento_ricorsi_cpa@pec.ga-cert.it | Telefon: +39 0471319000 | |
| Internet-Adresse (URL): http://www.giustizia-amministrativa.it | Fax: +39 0471972574 | |

VI.4.2) Zuständige Stelle für Schlichtungsverfahren²

Offizielle Bezeichnung :

Postanschrift:

| | | |
|-------------------------|---------------|-------|
| Ort: | Postleitzahl: | Land: |
| E-Mail: | Telefon: | |
| Internet-Adresse (URL): | Fax: | |

VI.4.3) Einlegung von Rechtsbehelfen

Genauere Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen:

Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen: 30 Tage. Obligatorischer Rechtsbeistand.

| | | |
|---|---|--------------|
| VI.4.4) Stelle, die Auskünfte über die Einlegung von Rechtsbehelfen erteilt ² Offizielle Bezeichnung : | | |
| Postanschrift: | | |
| Ort: | Postleitzahl: | Land: |
| E-Mail: | Telefon: | |
| Internet-Adresse (URL): | Fax: | |
| VI.5) Tag der Absendung dieser Bekanntmachung: | <input type="text" value="0"/> <input type="text" value="1"/> / <input type="text" value="0"/> <input type="text" value="2"/> / <input type="text" value="2"/> <input type="text" value="0"/> <input type="text" value="1"/> <input type="text" value="8"/> | (TT.MM.JJJJ) |

Der öffentliche Auftraggeber/Der Auftraggeber ist für die Gewährleistung der Einhaltung der Rechtsvorschriften der Europäischen Union und anderer geltender Gesetze verantwortlich.

- 1 in beliebiger Anzahl wiederholen
- 2 falls zutreffend
- 4 falls diese Information bekannt ist
- 7 nicht zur Veröffentlichung bestimmte Pflichtangabe
- 20 Rangfolge statt Gewichtung ist möglicherweise relevant
- 21 Rangfolge statt Gewichtung ist möglicherweise relevant; sofern der Preis das einzige Zuschlagskriterium ist, erfolgt keine Gewichtung

ANHANG D1 – ALLGEMEINE AUFTRÄGE

BEGRÜNDUNG DER AUFTRAGSVERGABE OHNE VORHERIGE BEKANNTMACHUNG EINES AUFRUFS ZUM WETTBEWERB IM AMTSBLATT DER EUROPÄISCHEN UNION (ABLS)

Richtlinie 2014/24/EU
(entsprechende Option auswählen und erläutern)

- *1.Begründung der Wahl des Verhandlungsverfahrens ohne vorherige Bekanntmachung eines Aufrufs zum Wettbewerb im Amtsblatt der Europäischen Union gemäß Artikel 32 der Richtlinie 2014/24/EU
 - Keine oder keine geeigneten Angebote/Teilnahmeanträge im Anschluss an
 - ein offenes Verfahren
 - ein nichtoffenes Verfahren
 - Die betreffenden Erzeugnisse werden gemäß den in der Richtlinie genannten Bedingungen ausschließlich für Forschungs-, Versuchs-, Untersuchungs- oder Entwicklungszwecke hergestellt (*nur für Lieferungen*)
 - Die Bauleistungen/Lieferungen/Dienstleistungen können aus folgenden Gründen nur von einem bestimmten Wirtschaftsteilnehmer ausgeführt werden
 - nicht vorhandener Wettbewerb aus technischen Gründen
 - Erschaffung oder Erwerb eines einzigartigen Kunstwerks oder einer einzigartigen künstlerischen Leistung als Ziel der Auftragsvergabe
 - aufgrund des Schutzes von ausschließlichen Rechten einschließlich Rechten des geistigen Eigentums
 - Dringende Gründe im Zusammenhang mit für den öffentlichen Auftraggeber unvorhersehbaren Ereignissen, die den strengen Bedingungen der Richtlinie genügen
 - Zusätzliche Lieferungen, deren Beschaffung den strengen Vorschriften der Richtlinie genügt
 - Neue Bauleistungen/Dienstleistungen, die in der Wiederholung ähnlicher Bau- oder Dienstleistungen bestehen und die gemäß den strengen Vorschriften der Richtlinie vergeben werden
 - Dienstleistungsauftrag, der an den Gewinner oder an einen der Gewinner eines Wettbewerbs vergeben wird
 - Lieferung von Waren, die an einer Warenbörse notiert und gekauft werden
 - Beschaffung der Waren zu besonders vorteilhaften Bedingungen
 - bei Lieferanten, die ihre Geschäftstätigkeit endgültig einstellen
 - bei Insolvenz-/Konkursverwaltern oder Liquidatoren im Rahmen eines Insolvenz-/Konkurs-, Vergleichs- oder Ausgleichsverfahrens oder eines gleichartigen Verfahrens
- *2.Sonstige Begründung der Auftragsvergabe ohne vorherige Bekanntmachung eines Aufrufs zum Wettbewerb im Amtsblatt der Europäischen Union
 - Der Auftrag fällt nicht in den Anwendungsbereich der Richtlinie

3.Erklärung

Bitte erläutern Sie in einer klaren und leicht verständlichen Form unter Angabe der entsprechenden Tatsachen und gegebenenfalls der rechtlichen Schlussfolgerungen im Einklang mit der Richtlinie, warum die Vergabe des Auftrags ohne vorherige Veröffentlichung im Amtsblatt der Europäischen Union rechtmäßig ist: (*max. 500 Wörter*)